Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A TANÁCS 953/2003/EK RENDELETE

(2003. május 26.)

egyes alapvető gyógyszerek kereskedelme Európai Unióba történő eltérítésének elkerüléséről

(HL L 135, 3.6.2003, o. 5)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 1876/2004/EK rendelete (2004. október 28.)	L 326	22	29.10.2004
►**M2**	A Bizottság 1662/2005/EK rendelete (2005. október 11.)	L 267	19	12.10.2005

▼B

A TANÁCS 953/2003/EK RENDELETE

(2003. május 26.)

egyes alapvető gyógyszerek kereskedelme Európai Unióba történő eltérítésének elkerüléséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel

(1) 2001. február 21-én a Bizottság elfogadta a jelentős fertőző betegségekkel szembeni, a szegénység enyhítésével összefüggésben történő gyorsított fellépésről szóló, az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett közleményét, amely szerint a Bizottság utasítást kapott arra, hogy többek között globális, többszintű árképzési rendszert hozzon létre a HIV/AIDS, a tuberkulózis (TBC) és a malária, valamint a kapcsolódó betegségek megelőzését, diagnosztizálását és kezelését szolgáló fontosabb gyógyszereket illetően a legszegényebb fejlődő országok számára, és hogy hatékony biztosítékok alkalmazásával akadályozza meg e termékek más piacokra történő eltérítését.

(2) A HIV-vel, a TBC-vel és a maláriával kapcsolatos gyorsított cselekvésről szóló, 2001. május 14-i állásfoglalásában a Tanács kiemelte a kedvezményes árú, a szegény országok piacaira szánt gyógyszerek eltérítése elleni, illetve a fejlett országok piacán az árleszorítás megelőzését szolgáló biztonsági intézkedések megerősítésének szükségességét.

(3) A fejlődő országokban élő HIV/AIDS-áldozatok gyógyszerekhez való hozzájutásáról szóló, 2001. március 15-i európai parlamenti állásfoglalás megállapította a többszintű árképzés melletti elkötelezettség felvételét a Bizottság cselekvési programjába, illetve olyan rendszer létrehozására szólított fel, amely egyenlő esélyeket biztosít a fejlődő országoknak arra, hogy elérhető árakon hozzáférjenek a gyógyszerekhez és vakcinákhoz.

(4) A legszegényebb fejlődő országok többségében sürgős szükség van arra, hogy a betegek elérhető árakon jussanak hozzá a fertőző betegségek kezelésében alapvető gyógyszerekhez. Ezen országok nagymértékű gyógyszerbehozatalra szorulnak, mivel a legritkább esetben beszélhetünk helyi gyógyszer-előállításról.

(5) A fejlett országok piacai és a legszegényebb fejlődő országok piacai közötti ármegosztás azért szükséges, hogy a legszegényebb fejlődő országok erőteljesen mérsékelt árakon szerezhessék be az alapvető gyógyszereket. Az erősen mérsékelt árak azonban nem szolgálhatnak viszonyítási alapul ugyanezen termékek fejlett országok piacán fizetendő árához.

(6) Sok fejlett országban törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések gátolják a gyógyszerek bizonyos körülmények közötti behozatalát. Ebből következően megvan annak a kockázata, hogy ezek a jogi eszközök nem teszik lehetővé, hogy jelentős mennyiségű gyógyszer kerüljön erősen mérsékelt árakon értékesítésre a legszegényebb fejlődő országok piacain, ugyanakkor jelentős mértékben megnövekszik a magas árú piacok irányába történő kereskedelemeltérítéshez fűződő gazdasági érdek.

(7) Ösztönözni kell a gyógyszergyártókat, hogy jelentősen megnövelt mennyiségben és erősen mérsékelt árakon tegyék elérhetővé gyógyszereiket e piacokon, továbbá e rendelettel biztosítani kell azt, hogy az érintett gyógyszerek ténylegesen ezen országok

▼B

piacain maradjanak. E rendelet azonos feltételekkel alkalmazandó a gyógyszeradományok és a nemzeti kormányoktól vagy nemzetközi beszerző testületektől versenytárgyalásokon elnyert szerződéseken vagy a gyártó és a rendeltetési ország kormánya között létrejött partnerkapcsolaton alapuló termékértékesítés esetében, szem előtt tartva, hogy az adományok fenntartható módon nem biztosítják az e termékekhez történő hozzájutás javulását.

(8) E rendelet alkalmazása céljából olyan eljárást kell kidolgozni, amely meghatározza e rendelet hatálya alá tartozó termékeket, országokat és betegségeket.

(9) E rendelet a többszintű árképzés alá vont termékek Közösségbe történő behozatalának megakadályozására szolgál. Bizonyos helyzetekre kivételek vonatkoznak azzal a megkötéssel, hogy minden egyes esetben biztosítani kell, hogy a szóban forgó termékek végső rendeltetési helye a II. mellékletben felsorolt országok egyike legyen.

(10) A többszintű árképzés alá vont termékek gyártóinak az ilyen többszintű árképzés alá vont termékeket már külalakjukban is meg kell különböztetniük, megkönnyítve ezzel azonosításukat.

(11) Szükséges felülvizsgálni az e rendelet hatálya alá tartozó betegségek és a rendeltetési országok jegyzékét, továbbá a többszintű árképzés alá vont termékek azonosítására szolgáló módszereket, többek között, az alkalmazásuk során nyert tapasztalatok tükrében.

(12) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ([1]) összhangban kell elfogadni.

(13) Az utazók személyes poggyászában található, személyes felhasználásra szolgáló többszintű árképzés alá vont termékekre ugyanazon szabályokat kell alkalmazni, mint amelyeket a hamisított és kalóz áruk szabad forgalomba bocsátását, kivitelét, újrakivitelét vagy felfüggesztő eljárás alá vonását tiltó intézkedések megállapításáról szóló, jelenleg módosítás alatt álló, 1994. december 22-i, 3295/94/EK tanácsi rendelet ([2]) tartalmaz.

(14) Ha többszintű árképzés alá vont termékeket foglalnak le, e rendelet értelmében, az illetékes hatóság az érintett állam nemzeti jogszabályaival összhangban és annak biztosítása érdekében, hogy a lefoglalt termékek valóban a szándékolt célnak megfelelően a II. mellékletben felsorolt országok javára kerülnek felhasználásra, határozhat úgy, hogy azokat országon belül humanitárius célokra rendelkezésre bocsátja. Ilyen határozat hiányában a lefoglalt termékeket meg kell semmisíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) E rendelet megállapítja az alábbiakat:

a) a többszintű árképzés alá vont termékek meghatározásának kritériumai;

b) azon körülmények, amelyek fennállása esetén a vámhatóságoknak intézkedniük kell;

c) azon intézkedések, amelyeket az illetékes hatóságok a tagállamokban megtesznek.

([1]) HL L 184., 1999.7.17., 23. o.
([2]) HL L 341., 1994.12.30., 8. o. A legutóbb a 241/1999/EK rendelettel (HL L 27., 1999.2.2., 1. o.) módosított rendelet.

▼B

(2) E rendelet alkalmazásában:

a) „többszintű árképzés alá vont termék”: bármely olyan gyógyszer, amelyet a IV. mellékletben említett betegségek megelőzésére, diagnosztizálására és kezelésére használnak, amely árképzése a 3. cikkben megállapított alternatív árkalkulációk egyikének felhasználásával történt, és amelyet a Bizottság vagy valamely független könyvvizsgáló a 4. cikk rendelkezéseinek megfelelően megvizsgált, továbbá amely bekerült az I. mellékletben megadott többszintű árképzés alá vont termékek jegyzékébe;

b) „rendeltetési országok”: a II. mellékletben felsorolt országok;

c) „illetékes hatóság”: a tagállam által kijelölt hatóság, amely megállapítja, hogy az adott tagállamban a vámhatóság által lefoglalt cikkek többszintű árképzés alá vont termékek-e, valamint utasításokat ad a vizsgálat eredményétől függően.

2. cikk

(1) Meg kell tiltani a többszintű árképzés alá vont termékek Közösségbe történő behozatalát, szabad forgalomba bocsátását, újrakivitelét, felfüggesztő eljárás alá helyezését, illetve vámszabad területen vagy vámszabad raktárban történő elhelyezését.

(2) A következők kivételt képeznek a többszintű árképzés alá vont termékekre vonatkozó, a (1) bekezdésben meghatározott tilalom alól:

a) a rendeltetési országokba történő újrakivitel;

b) a rendeltetési országba történő újrakivitel céljából tranzit- vagy vámraktározási eljárás alá vagy vámszabad területre vagy vámszabad raktárba helyezés.

3. cikk

Az e rendelet 4. cikke (2) bekezdésének ii. pontjában meghatározott többszintű árak esetében a kérelmező az alábbi lehetőségek közül választhat:

a) az ár nem magasabb, mint a gyártó részéről az OECD-piacokon ugyanazon termékre a kérelmezés idején felszámított gyári átvételi ár súlyozott átlagának a III. mellékletben meghatározott százalékos értéke, vagy pedig:

b) az ár nem magasabb, mint a gyártónak a III. mellékletben megállapított maximális százalékkal növelt közvetlen gyártási költségei.

4. cikk

(1) Annak érdekében, hogy a gyógyszergyártók vagy exportőrök élhessenek e rendelet kedvezményeivel, kérelmet kell benyújtaniuk a Bizottsághoz.

(2) A Bizottsághoz címzett kérelemnek a következő információkat kell tartalmaznia:

i. a többszintű árképzés alá vont termék neve és hatóanyaga, illetve elegendő információ annak igazolására, hogy mely betegség megelőzésére, diagnosztizálására vagy kezelésére szolgál;

ii. a 3. cikkben meghatározott, szabadon választható árkalkulációk egyike alapján ajánlott ár, az igazolásához elegendő részletezettséggel. Ilyen részletes információk helyett a kérelmező benyújthat valamely független könyvvizsgáló által kiállított tanúsítványt, amely megállapítja, hogy az árat igazolták, és az megfelel a 3. mellékletben meghatározott kritériumok egyikének. A független könyvvizsgáló kinevezése a gyártó és a Bizottság közötti megegyezéssel történik.

▼B

A könyvvizsgáló a kérelmező részéről átadott minden információt bizalmasan kezel;

iii. a rendeltetési ország vagy országok, ahol a kérelmező értékesíteni kívánja az adott termékeket;

iv. a kombinált nómenklatúrán alapuló kódszám, amint azt a vám- és statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet ([1]) I. melléklete megállapítja, és ennek az Európai Közösségek Integrált Vámtarifájában (TARIC) alkalmazott albontással való kiegészítése, ha az érintett termékek egyértelmű azonosításához ez szükséges;

v. minden olyan intézkedés, amelyet a gyártó vagy az exportáló tett annak érdekében, hogy a többszintű árképzés alá vont termékeket könnyen megkülönböztethetővé tegye a Közösségen belül értékesítésre kínált termékektől.

(3) A Bizottság az 5. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően dönti el, hogy valamely termék teljesíti-e az e rendeletben meghatározott követelményeket.

(4) Ha az e rendeletben megállapított követelmények teljesülnek, a soron következő frissítésnél a termékkel ki kell egészíteni az I. mellékletet. A Bizottság a kérelmezőt 15 napon belül értesíti határozatáról.

(5) Amennyiben a kérelem nem részletezi a tárgyat a vizsgálathoz szükséges mértékben, a Bizottság írásban kéri a kérelmezőt a hiányzó információk benyújtására. Ha a kérelmező nem egészíti ki a kérelmét a közleményben meghatározott határidőn belül, a kérelem érvényét veszíti.

(6) Ha a Bizottság azt állapítja meg, hogy a kérelem nem teljesíti az e rendeletben megállapított követelményeket, akkor a kérelmet elutasítja, és határozatáról a kérelmezőt 15 napon belül értesíti. Semmi sem akadályozza meg a kérelmezőt abban, hogy az ugyanazon termékre vonatkozó módosított kérelmét ismételten benyújtsa.

(7) A II. mellékletben felsorolt országok valamelyikében található kedvezményezett részére történő adományozásra szánt termékek esetében az értesítés és az I. mellékletbe való felvétel a fentieknek megfelelően történik.

(8) E rendelet I. mellékletét a Bizottság minden második hónapban frissíti.

(9) Amennyiben a II., III. és IV. melléklet kiigazítása szükséges, akkor az 5. cikk (3) bekezdésében megállapított eljárást kell alkalmazni.

5. cikk

(1) A Bizottságot munkájában egy bizottság támogatja.

(2) E bekezdésre való hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 3. és 7. cikkét kell alkalmazni.

(3) E bekezdésre való hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében említett időtartam két hónap.

(4) A bizottság megállapítja saját eljárási szabályzatát.

6. cikk

A többszintű árképzés alá vont termékként jóváhagyott és az I. mellékletbe felvett termék addig marad a jegyzékben, amíg a 4. cikkben

([1]) HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb a 2176/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 331., 2002.12.7., 3. o.) módosított rendelet.

▼B

meghatározott követelmények teljesülnek, és a 11. cikknek megfelelően az éves értékesítési jelentéseket benyújtották a Bizottságnak. E követelmények teljesítésének biztosítása végett a kérelmezőnek tájékoztatást kell adnia minden változásról, amely a 4. cikkben megállapított alkalmazási terület vagy feltételek terén történt.

7. cikk

Az V. mellékletben megállapított állandó logót kell alkalmazni minden olyan csomagoláson, terméken vagy bármely olyan dokumentumon, amelyet a többszintű árképzéses árakon a rendeltetési országok részére eladott, jóváhagyott termékkel összefüggésben használnak. Ez addig érvényes, amíg az adott többszintű árképzés alá vont termék az I. mellékletben szerepel.

8. cikk

(1) Amennyiben alapos gyanú merül fel arra vonatkozóan, hogy a 2. cikkben megállapított tiltás ellenére többszintű árképzés alá vont termékeket importálnak a Közösségbe, a vámhatóságok felfüggesztik az adott termékek vámkezelését, vagy azokat visszatartják mindaddig, amíg beérkezik az illetékes hatóságoknak az árucikk jellegét megállapító határozata. A felfüggesztés vagy visszatartás időtartama nem haladhatja meg a 10 munkanapot, különleges körülmények esetében a várakozási idő legfeljebb 10 nappal meghosszabbítható. A várakozási idő lejártát követően a terméket forgalomba kell bocsátani, feltéve, hogy az összes vámmal kapcsolatos formai követelmény teljesült.

(2) Valamely termék vámkezelésének felfüggesztésére vagy annak visszatartására elegendő okot szolgáltat a vámhatóságok számára, ha kellő információ áll rendelkezésre arról, hogy a kérdéses termék többszintű árképzés alá vont terméknek tekintendő.

(3) Az érintett tagállam illetékes hatóságát és az I. mellékletben megnevezett gyártót vagy exportőrt késedelem nélkül tájékoztatni kell a termékek vámkezelésének felfüggesztéséről vagy azok visszatartásáról, és át kell adni nekik minden, az adott termékekkel kapcsolatban rendelkezésre álló információt. Figyelembe kell venni a személyes adatok, az üzleti és ipari, valamint a szakmai és hivatali titok védelméről szóló nemzeti jogszabályokat. Az importőrnek, és ha helyénvaló, az exportőrnek kellő lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a termékekre vonatkozó, általa lényegesnek vélt információt az illetékes hatóság elé tárja.

(4) Az áru felfüggesztésének vagy visszatartásának eljárását az importőr költségére végzik. Ha e költségek az importőrtől nem hajthatók be, akkor a nemzeti jogszabályokkal összhangban e költségek behajthatók bármely más olyan személytől, aki felelős a megkísérelt tiltott importért.

9. cikk

(1) Ha a termékeket – amelyek vámkezelését a vámhatóság felfüggesztette, illetve amelyeket visszatartott – az illetékes hatóság e rendelet szerint többszintű árképzés alá vont termékeknek nyilvánítja, akkor az illetékes hatóság gondoskodik e termékek lefoglalásáról vagy a nemzeti jogszabályoknak megfelelő ártalmatlanításáról. Ezen eljárásokat az importőr költségére végzik. Ha e költségek az importőrtől nem hajthatók be, akkor a nemzeti jogszabályokkal összhangban e költségek behajthatók bármely más olyan személytől, aki felelős a megkísérelt tiltott importért.

(2) Ha a vámhatóság a termékek vámkezelését felfüggesztette vagy azokat visszatartotta, és az illetékes hatóság a termékeket nem nyilvánítja e rendelet szerinti többszintű árképzés alá vont termékeknek, akkor a vámhatóság a termékeket az átvevő rendelkezésére bocsátja, feltéve, hogy az összes vámmal kapcsolatos formai követelmény teljesült.

▼B

(3) Az illetékes hatóság tájékoztatja a Bizottságot minden olyan határozatáról, amelyet e rendelet szerint hozott.

10. cikk

E rendelet nem vonatkozik az utazók poggyászában lévő, azok személyes használatára szolgáló, nem kereskedelmi jellegű cikkekre a vámmentesség megállapított határain belül.

11. cikk

(1) A gyógyszergyártók és -exportőrök által adott információk alapján a Bizottság évente ellenőrzi az I. mellékletben szereplő olyan többszintű árképzés alá vont termékek exportvolumenét, amelyeket az 1. cikkben meghatározott országokba exportálnak. Erre a célra a Bizottság formanyomtatványt ad ki. A gyártók és az exportőrök évente eladási jelentést nyújtanak be a Bizottságnak minden egyes többszintű árképzés alá vont termékről; ezeket a Bizottság bizalmasan kezeli.

(2) A Bizottság rendszeresen jelenti a Tanácsnak a többszintű árképzés alá vont termékek exportvolumenét, beleértve valamely gyártó és a rendeltetési ország kormánya által kötött partnerkapcsolati megállapodás keretein belül exportált mennyiségeket is. A jelentésnek vizsgálnia kell az országok és a betegségek körét, valamint a 3. cikk végrehajtására vonatkozó általános követelményeket.

12. cikk

(1) E rendelet alkalmazása semmilyen körülmények között nem kerülhet ellentmondásba az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel [1], valamint az emberi, illetve állatgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezésére és felügyeletére vonatkozó közösségi eljárások meghatározásáról és az Európai Gyógyszerértékelő Ügynökség létrehozásáról szóló, 1993. július 22-i 2309/93/EGK tanácsi rendelettel [2].

(2) E rendelet nem sérti a szellemi tulajdonjogokat vagy a szellemi tulajdonjogok jogosultjainak jogait.

13. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjá* ban való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

---

[1] HL L 311., 2001.11.28., 67. o. A 2002/98/EK irányelvvel (HL L 33., 2003.2.8., 30. o.) módosított irányelv.

[2] HL L 214., 1993.8.24., 1. o. A 649/98/EK bizottsági rendelettel (HL L 88., 1998.3.24., 7. o.) módosított rendelet.

▼B

I. MELLÉKLET

TÖBBSZINTŰ ÁRKÉPZÉSES TERMÉKEK JEGYZÉKE

▼M2

Termék	Gyártó/Exportőr	Rendeltetési országok	Megkülönböztető jegyek	Az engedélyezés dátuma	KN/TARIC-kód (1)
TRIZIVIR 750 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDX TW8 9GS United Kingdom	Afganisztán Angola Azerbajdzsán Banglades Benin Bhután Bissau-Guinea Botswana Burkina Faso Burundi Comore-szigetek Csád Dél-Afrika Dzsibuti Egyenlítői-Guinea Elefántcsontpart Eritrea Etiópia Gambia Ghána Guinea Haiti Honduras India Indonézia Jemen Kambodzsa Kamerun Kelet-Timor Kenya Kirgiz Köztársaság Kiribati Kongó Kongói Demokratikus Köztársaság Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Közép-afrikai Köztársaság Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság Lesotho Libéria Madagaszkár Malawi	Megkülönböztető csomagolás – háromnyelvű szöveg	2004.4.19.	3004 90 19
EPIVIR 150 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDX TW8 9GS United Kingdom		Megkülönböztető csomagolás – háromnyelvű szöveg – piros tabletták		3004 90 19
RETROVIR 250 mg × 40	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDX TW8 9GS United Kingdom		Általános export-csomag (kék) – az EU-ban nem használatos. Francia kórházi csomag – francia nyelvterületű piacok	2004.4.19.	3004 90 19
RETROVIR 300 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDX TW8 9GS United Kingdom		Általános export-csomag (kék) – az EU-ban nem használatos. Francia kórházi csomag – francia nyelvterületű piacok	2004.4.19.	3004 90 19
RETROVIR 100 mg × 100	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDX TW8 9GS United Kingdom		Általános export-csomag (kék) – az EU-ban nem használatos. Francia kórházi csomag – francia nyelverületű piacok	2004.4.19.	3004 90 19
COMBIVIR 300/150 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDX TW8 9GS United Kingdom		Megkülönböztető csomagolás – háromnyelvű szöveg Palack (fóliacsomagolás helyett) „A22” domború piros tabletták		3004 90 19
EPIVIR ORAL SOLUTION	GLAXO SMITH KLINE		Megkülönböztető csomagolás –	2004.4.19.	3004 90 19

▼**M2**

Termék	Gyártó/Exportőr	Rendeltetési országok	Megkülönböztető jegyek	Az engedélyezés dátuma	KN/TARIC-kód ([1])
10 mg/ml 240 ml	GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDX TW8 9GS United Kingdom	Maldív-szigetek Mali Mauritánia Mianmar Moldova Mongólia Mozambik Namíbia Nepál Nicaragua Niger Nigéria Örményország Pakisztán Ruanda Salamon-szigetek Sao Tomé és Príncipe Sierra Leone Szamoa Szenegál Szomália Szudán Szváziföld Tádzsikisztán Tanzánia Togo Tuvalu Uganda Vanuatu Zambia Zimbabwe Zöld-foki-szigetek	háromnyelvű szöveg		
ZIAGEN 300 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDX TW8 9GS United Kingdom		Általános export-csomag – az EU-ban nem használatos Francia kórházi csomag – francia nyelvterületű piacok	2004.9.20.	3004 90 19
RETROVIR ORAL SOLUTION 10 mg/ml 200 ml	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDX TW8 9GS United Kingdom		Megkülönböztető csomagolás Háromnyelvű szöveg	2004.9.20.	3004 90 19

([1]) Amennyiben helyénvaló.

▼B

II. MELLÉKLET

RENDELTETÉSI ORSZÁGOK

Afganisztán

Angola

Azerbajdzsán

Banglades

Benin

Bhután

Bissau-Guinea

Botswana

Burkina Faso

Burundi

Comore-szigetek

Csád

Dél-afrikai Köztársaság

Dzsibuti

Egyenlítői-Guinea

Elefántcsontpart

Eritrea

Etiópia

Gambia

Ghána

Guinea

Haiti

Honduras

India

Indonézia

Jemen

Kambodzsa

Kamerun

Kelet-Timor

Kenya

Kína

Kirgiz Köztársaság

Kiribati

Kongói Demokratikus Köztársaság

Kongói Köztársaság

Koreai Népi Demokratikus Köztársaság

Közép-Afrikai Köztársaság

Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság

Leshoto

Libéria

Madagaszkár

▼B

Malawi

Maldív-szigetek

Mali

Mauritánia

Mianmar

Moldova

Mongólia

Mozambik

Namíbia

Nepál

Nicaragua

Niger

Nigéria

Örményország

Pakisztán

Ruanda

Salamon-szigetek

São Tomé és Príncipe

Sierra Leone

Szamoa

Szenegál

Szomália

Szudán

Szváziföld

Tádzsikisztán

Tanzániai Egyesült Köztársaság

Togo

Tuvalu

Türkmenisztán

Uganda

Vanuatu

Vietnám

Zambia

Zimbabwe

Zöld-foki Köztársaság

▼B

III. MELLÉKLET

A 3. CIKKBEN EMLÍTETT SZÁZALÉKOK

A 3. cikk a) pontjában említett százalék: 25 %.

A 3. cikk b) pontjában említett százalék: 15 %.

▼B

IV. MELLÉKLET

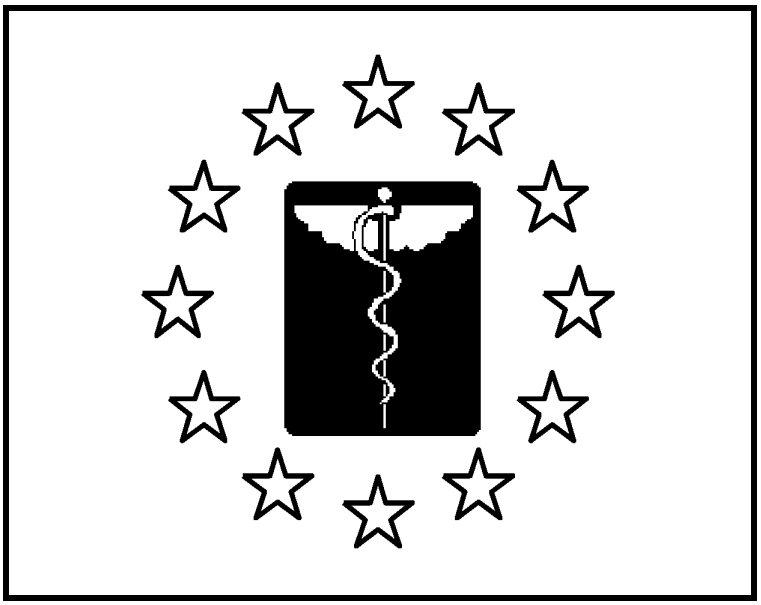
A BETEGSÉGEK KÖRE

HIV/AIDS, malária, tuberkulózis és a kapcsolódó opportunista betegségek.

▼B

V. MELLÉKLET

LOGÓ



Aszklépiosz szárnyas botja a rátekeredő kígyóval a 12 csillag által alkotott kör közepén.